209 — 71

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Sask. Saskatchewan — District No. 209 — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 71 — {in / dans} Township 33 Range 25 W 2 m {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Denis A Sullivan {Enumerator. / Recenseur.}

June 20

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFI…	
Dwelling House. / Domicile.	Family, lodging or institution. / Famille, pension ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or subdivision number (if in township or parish). Street and house number (if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "in woollen mill", "at foundry", "on farm", "at store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "à la filature de laine", sous "fonderie", "sur la ferme", "au magasin", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure. / Taux de la journée ou à l'heure — Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending Universities, Colleges, Convent or School. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant les Universités, Collèges, Couvents ou Écoles.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Embody Frank	NW 4-33-25	M	Head	M	April	1868	43	U.S.A			German	Canadian	Lutheran	Farmer	0-0-00			yes																		
		" Lena	"	F	Wife	M	Feb	1877	33	Can			English	Canadian	Baptist																						
		White John	"	M	Lodger	S	May	1867	14	Can			English	Can	Methodist									60													
2	2	Johns Thomas	SW 4-33-25	M	Head	M	Mar	1878	33	Can			English	Can	Methodist	Farmer	0-0-00			yes																	
		" Margaret	"	F	Wife	M		1876	34	Can			English	Can	Presbyt																						
		" Thomas	"	M	Son	S	June	1909	1	Sask																											
		" Gladys	"	F	Daughter	S	Feb	1906	5	Man																											
		May	"	F	"	S	June	1911	1	Sask																											
3	3	Murray J. Alice	NW 25-33-25	F	Head		Oct	1866	45	Can			Scotch	Can	Methodist	Farmer	0-0-00			yes																	
4	4	Murray Adam	NW 36-33-25	M	Head		June	1886	24	Can			Scotch	Can	Presbyt	Farmer	0-0-00			yes																	
5	5	Murray James	SW 36-33-25	M	Head		Jan	1884	22	Can			Scotch	Can	Presbyt	Farmer	0-0-00			yes																	
6	6	Fisher Adam	SW 6-32-25	M	Head	M	Oct	1883	28	U.S.A	1904	1908	German	Can	R. Catholic	Farmer	0-0-00			yes																	
		" Eliza	"	F	Wife	M	Mar	1885	26	Russia	1904	na	German	Can	M.E.																					
		" John	"	M	Son	S	Dec	1903	8	USA	1904	na	"	"	"																					
		" Frank	"	M	Son	S	May	1905	6	Sask			"	"	"																					
		" Elizabeth	"	F	Daughter	S	May	1908	3	Sask			"	"	"																					
7	7	Heisler John	SE 6-33-25	M	Head	M		1881	30	Russian	1904	1907	German	Can	R Catholic	Farmer	0-0-00			yes																	
		" Cater	"	F	Wife	M		1883	28	"	"	na	"	"	"																					
		" Joseph	"	M	Son	S		1897	12	"	"	na	"	"	"																					
		" Frank	"	M	Son	S		1901	10	"	"	na	"	"	"																					
		" Felix	"	M	Son	S		1908	8	"	"	na	"	Canada	"																					
		" Adam	"	M	Son	S		1905	4	Sask			"	"	"																					
		" Julius	"	F	Daughter	S		1910	1	Sask			"	"	"																					
8	8	Hill John M.	SE 4-33-25	M	Head	M	May	1876	36	U.S.A	1903		English	Canadian	Methodist																					
		" Ada	"	F	Wife	M	Oct	1881	30	U.S.A	1903	na	American	Canadian	Met																					
		" Orval	"	M	Son	S	April	1907	4	Sask			English	"	"																					
9	9	Holtorf J. C.	N ½ 33-33-25	M	Head	M	May	1876	36	U.S.A	1903		German	German	Lutheran	Farmer	0-0-00			yes																	
		" Bertha	"	F	Wife	M	Jan	1882	29	U.S.A	1903		"	"	"																					
		" Johny	"	M	Son	S	Jan	1903	8	"	"		"	"	Lutheran																					
		" Fritz	"	M	Son	S	July	1906	6	"	"		"	"	"																					
		Clifford	"	M	Son	S	Mar	1907	4	"	"		"	"	"																					
		Earl	"	M	Son	S	Jan	1909	2	"	"		"	"	"																					
10	10	Bailey Geo	SE 36-33-25	M	Head		Oct	1869	44	Quebec			Irish	Can	Presbyterian	Farmer	0-0-00			yes																	
11	11	Andrew Howard	SE 20-33-25	M	Head	M	Sept	1878	33	England	M.E.		English	Can	Methodist	Farmer	0-0-00			yes																	
		" Ellen P.	"	F	Wife	M	Oct	1872	39	"	"		English	"	C. of England																					
		Nicholson Elizabeth	"	F	Lodger		Oct	1878	36	England	"		English	Can	Presbyterian																					
12	12	Andrew Albert	NW 16-33-25	M	Head		Dec	1885	26	England	"		English	Can	C. of England	Farmer	0-0-00			yes																	
13	13	Chambers William	SW 16-33-25	M	Head	M	Jan	1877	34	England	"		English	Can	Presbyterian	Farmer	0-0-00			yes																	
		" Annie	"	F	Wife	M	Aug	1876	35	"	"		"	"	C. of England																					
		Winnifred	"	F	Daughter	S	Mar	1911	3/12	Sask			"	"	"																					
14	14	Johns Nathan	NE 6-33-25	M	Head	M	Mar	1848	63	Ont			English	Can	Methodist	Farmer	0-0-00			yes																	
		" Victoria	"	F	Wife	M	Sept	1855	56	Ont			German	Can	Met																					
		Beatrice	"	F	Daughter	S	May	1894	17	Ont			English	"	"																					
15	15	Hales W.	NE 2-33-25	M	Head	M	July	1882	27	Can			Scotch	Can	Presby	Farmer	0-0-00			yes																	
		" Margaret	"	F	Wife	M	May		27	Can			Irish	Can	Presbyt																					
		" Sarah J.	"	F	Daughter	S	May		6	"			Irish	"	"																					
		" Alexander	"	M	Son	S	May		1	"			Irish	"	"																					
		Tait John	"	M	Lodger		June		33	Ont			Scotch	Can	Presbyt	well driller	0-0-00			yes																	
		Stone Thomas	"	M	Lodger		April		14	Ont			English	Can	Methodist	no work																					
		Sproat Sam	"	M	Lodger		May		35	Ont			Irish	Can	Pres	"																					